

TRINATIONALE MASTERCLASS FÜR CHORLEITUNG  
MASTERCLASS TRINATIONALE DE DIRECTION DE CHŒUR

---

GESTE  
& SON

KLANG  
& GESTE

---

22. → 24.11.2024

---

**Ort • Lieu**

Theodor-Egel-Saal  
Freiburg im Breisgau  
(D)

**Leitung • Direction**

Michael Alber  
Catherine Fender  
Raphael Immoos

**Kooperation • Coopération**

CHŒUR3 e.V.  
Cadence, pôle musical régional  
Ensemble Chœur3

**D**ie trinationale Masterclass für Chorleitung ist ganz auf die Verbindung zwischen Klang und Geste ausgerichtet. Dieser von CHEUR3, Cadence und dem Ensemble Chœur3 im Dreiländereck Deutschland-Frankreich-Schweiz organisierte Kurs zielt insbesondere auf die Dirigiergesten der Chorleiterinnen und Chorleiter ab.

In der Musik sind Gesten oft ausdrucksstärker als Worte. Eine Geste übermittelt eine Absicht, formt den Klang, unterstützt die Artikulation und erfüllt die Musik mit Leben. Im musikalischen Zusammenspiel können mit Gesten auch sprachliche und kulturelle Hürden überwunden werden.

Anlässlich des 100. Todestages von Gabriel Fauré befasst sich die diesjährige Masterclass mit der Interpretation seines Requiems, einem 1888 aufgeführten und weltberühmten Werk. Unter der Leitung renommierter Chorleiter\*innen aus den drei Ländern, Michael Alber, Catherine Fender und Raphael Immoos, und mit der Evangelischen Studierendenkantorei Freiburg als Studiochor erarbeiten sich die Teilnehmenden das Werk.

Sie leiten dabei den Chor, tauschen sich untereinander aus, beobachten und widmen sich ganz der körperlichen Dimension der Musik.

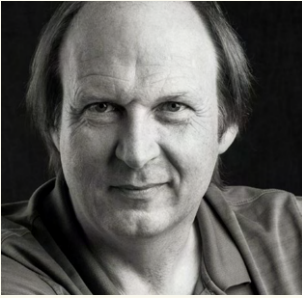
**C**ette masterclass trinationale de direction de chœur est centrée sur les liens entre le geste et le son. Organisée à l'échelle du bassin rhénan France – Allemagne – Suisse par CHEUR3 e.V., Cadence et l'Ensemble Chœur3, elle propose aux chefs de chœur de porter une attention particulière à leur geste de direction.

*Quand il s'agit de musique, les gestes sont souvent plus explicites que les mots. Le geste transmet une intention, sculpte le son, soutient l'articulation et fait vivre la musique. Dans l'interaction musicale, le geste permet aussi de dépasser les barrières linguistiques et culturelles.*

*À l'occasion du centenaire de la disparition de Gabriel Fauré, cette nouvelle masterclass portera sur l'interprétation de son Requiem, œuvre créée en 1888 et universellement connue. Sous la conduite de chefs de chœur de renom des trois pays, Michael Alber, Catherine Fender et Raphael Immoos, le travail pédagogique sera mené avec l'Evangelische Studierendenkantorei Freiburg en tant que chœur d'application.*

*Les stagiaires seront invités à diriger le chœur, à échanger, observer et se centrer sur la dimension gestuelle de la musique.*





---

## Kursleitung • Direction de la masterclass

Michael Alber ist regelmäßig als Einstudierer und Dirigent zu Gast bei den Rundfunkchören der ARD, Holland und Frankreich. Darüber hinaus ist er ebenfalls seit vielen Jahren mit weiteren professionellen Ensembles wie Chorwerk Ruhr, dem Deutschen Kammerchor u. a. verbunden. Sein Repertoire reicht von der A-capella-Literatur über Oratorium bis zur Chorsinfonik verschiedenster Jahrhunderte. Er ist ebenso Dirigent zahlreicher Uraufführungen. Fast 20 Jahre war er Leiter des Staatsopernchores Stuttgart, mit dem er viele Preise gewann. Seit 2012 ist er Professor für Chorleitung an der staatlichen Hochschule für Musik Trossingen.

Catherine Fender, Chorleiterin und Stimpfpädagogin, hat im Elsass mehrere Ensembles gegründet und Chorgesang und Chorleitung an der Universität Straßburg und an den Konservatorien von Straßburg und Colmar unterrichtet. Sie ist Künstlerische Leiterin von Ksàng - les voix à suivre und leitet seit 2020 die Chöre der École de Musique in Lausanne. Catherine Fender nimmt regelmäßig an internationalen Treffen, Workshops, Festivals oder Jurys teil und hat zahlreiche Vokalstücke komponiert und arrangiert.

Raphael Immoos verfügt über langjährige Erfahrung als Professor für Chorleitung und als Dirigent verschiedener Vokalensembles an der Hochschule für Musik in Basel. Von 2000 bis 2013 leitete er das Akademische Orchester Basel und von 2004 bis 2013 das Vokalensemble Cappella Nova. Seit 2013 ist er künstlerischer Leiter der Basler Madrigalisten. Er ist zudem künstlerischer Leiter der Sommerakademie Thun.

Michael Alber est régulièrement invité en tant que répétiteur et chef d'orchestre par les chœurs radiophoniques de l'ARD, des Pays-Bas et de France. En outre, il travaille depuis de nombreuses années avec d'autres ensembles professionnels tels que Chorwerk Ruhr, le Deutscher Kammerchor, etc. Son répertoire s'étend de la littérature a cappella à l'oratorio et à la symphonie chorale des siècles les plus divers. Il a également dirigé de nombreuses créations. Pendant près de 20 ans, il a dirigé le Staatsopernchor Stuttgart, avec lequel il a remporté de nombreux prix. Depuis 2012, il est professeur de direction chorale à la Haute école de musique de Trossingen.

Catherine Fender, cheffe de chœur et pédagogue de la voix, a fondé plusieurs ensembles en Alsace et a enseigné le chant choral et la direction de chœur à l'Université Strasbourg et aux Conservatoires de Strasbourg et Colmar. Directrice artistique de Ksàng - les voix à suivre, elle dirige depuis 2020 les chœurs de l'École de Musique Lausanne. Catherine Fender participe régulièrement à des rencontres, stages, festivals et jurys internationaux, et a composé et arrangé de nombreuses pièces vocales.

Raphael Immoos dispose d'une longue expérience en tant que professeur de direction de chœur et directeur de plusieurs ensembles vocaux à la Hochschule für Musik de Bâle. De 2000 à 2013, il a dirigé l'Académisches Orchester Basel et de 2004 à 2013 l'ensemble vocal Cappella Nova. Depuis 2013, il est le directeur artistique des Basler Madrigalisten. Il est également directeur artistique de l'Académie d'été de Thoun.

# Programm • Programme

---

22.11

- |               |  |
|---------------|--|
| 14:00 > 18:30 | Arbeitseinheit (ohne Chor)<br><i>Séance de travail (sans le chœur)</i> |
| 18:30 > 19:30 | Abendessen<br><i>Dîner</i>   |
| 19:30 > 21:00 | Arbeitseinheit (ohne Chor)<br><i>Séance de travail (sans le chœur)</i> |
- 

23.11

- |               |   |
|---------------|---|
| 09:30 > 12:30 | Arbeitseinheit mit Chor<br><i>Travail avec le chœur</i> |
| 12:30 > 14:00 | Mittagessen<br><i>Déjeuner</i>                          |
| 14:00 > 17:00 | Arbeitseinheit mit Chor<br><i>Travail avec le chœur</i> |
| 17:30 > 19:30 | Arbeitseinheit mit Chor<br><i>Travail avec le chœur</i> |
- 

24.11

- |               |   |
|---------------|---|
| 10:00 > 13:00 | Arbeitseinheit mit Chor<br><i>Travail avec le chœur</i>                     |
| 13:00 > 15:00 | Mittagessen<br><i>Déjeuner</i>  |
| 15:30 > 16:30 | Konzertprobe<br><i>Répétition du concert</i>                                |
| 17:00         | Internes Abschlusskonzert<br><i>Concert privé de clôture de masterclass</i> |
- 

## Ort • Lieu :

Theodor-Egel-Saal  
Hirschenhofweg 14  
79117 Freiburg im Breisgau (D)



---

# Studiochor • Chœur d'application Evangelische Studierendekantorei Freiburg (ESK)

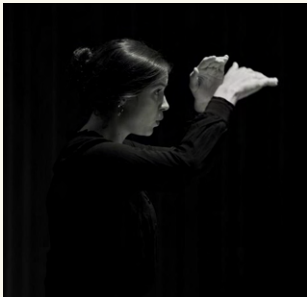
Leitung • Direction : Justus Kirstein

> [www.studierendekantorei-freiburg.de](http://www.studierendekantorei-freiburg.de)

Die Evangelische Studierendekantorei Freiburg (ESK) ist einer der größten studentischen Chöre Freiburgs. Bunt gemischt, aus den verschiedensten Studienfächern der Freiburger Universitäten und Hochschulen zusammenkommend, erarbeitet der Chor jedes Semester anspruchsvolle Konzertprogramme und bringt diese in Freiburg und der näheren Umgebung zur Aufführung. In der letzten Zeit war die ESK mit spannenden A-cappella-Programmen sowie oratorischen Werken von Britten, Fauré und Bernstein zu hören. Gelegentliche Chorfahrten im süddeutschen Raum ergänzen die Konzerttätigkeit und sorgen neben den Konzerten für wunderbare gemeinsame Erlebnisse.

Seit April 2023 ist Justus Kirstein künstlerischer Leiter der Evangelischen Studierendekantorei Freiburg.

*L'Evangelische Studierendekantorei Freiburg (chœur d'étudiants protestants de Freiburg im Breisgau - ESK) est l'un des plus grands chœurs d'étudiants de la ville. Il réunit des étudiants issus de différentes disciplines des universités et hautes écoles de Freiburg. Le chœur élabore chaque semestre des programmes de concert ambitieux et les présente à Freiburg et ses environs. L'ESK s'est récemment fait entendre avec des programmes a cappella captivants ainsi que des oratorios de Britten, Fauré et Bernstein. Des concerts ponctuels dans le sud de l'Allemagne viennent compléter la riche activité du chœur. Depuis avril 2023, Justus Kirstein est le directeur artistique de la Evangelische Studierendekantorei Freiburg.*



---

## CHCEUR3 e.V.

> [www.choeur3.de](http://www.choeur3.de)

Seit mehr als zehn Jahren besteht eine regelmäßige Zusammenarbeit im Bereich Chormusik in der trinationalen Region des Oberrheins. Die Idee von CHCEUR3 basiert auf der Tatsache, dass Singen nicht nur ein menschliches Grundbedürfnis ist, sondern auch ein grundlegendes Kommunikationsmittel – insbesondere der interkulturellen Kommunikation.

CHCEUR3 e.V. wurde 2012 gegründet, wird von der Stadt Freiburg institutionell gefördert und erhält regelmäßig Projektförderungen des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg.

*Depuis plus de dix ans, il existe une coopération régulière dans le domaine de la musique chorale dans la région trinationale du Rhin supérieur. L'idée de CHCEUR3 repose sur le fait que le chant n'est pas seulement un besoin humain fondamental, mais aussi un moyen élémentaire de communication, en particulier de communication interculturelle.*

*CHCEUR3 e.V. a été fondée en 2012, est financé par la Ville de Fribourg et reçoit régulièrement des fonds pour des projets du ministère des sciences, de la recherche et des arts du Bade-Wurtemberg.*

---

## CADENCE, pôle musical régional

> [www.cadence-musique.fr](http://www.cadence-musique.fr)

Cadence ist ein regionaler Musikpol, der die Entwicklung und Strukturierung musikalischer Praktiken in den Région Grand Est vorantreibt. Dies geschieht durch die Unterstützung und Initiierung von Projekten, Ausbildungsangeboten, sowie die Unterstützung und Vernetzung von Akteuren. Cadence arbeitet mit einer großen Zielgruppe, an vielen Orten, an denen gemeinsam Musik ausgeübt werden kann, und begleitet zahlreiche Akteure in der Region bei der konkreten Umsetzung ihres musikalischen Projekts.

Cadence wird unterstützt von DRAC Grand Est, der Région Grand Est und der Collectivité européenne d'Alsace.

*Cadence est un pôle musical régional qui œuvre pour le développement et la structuration des pratiques musicales en région Grand Est, par le soutien et l'initiative de projets, la formation, l'accompagnement et la mise en réseau des acteurs. Cadence intervient auprès d'un large public, en de nombreux endroits où la musique peut se pratiquer collectivement. Sur le territoire régional, elle accompagne de nombreux acteurs dans la réalisation et la concrétisation de leur projet musical.*

*Cadence bénéficie du soutien de l'État (DRAC Grand Est), de la Région Grand Est et de la Collectivité européenne d'Alsace.*

---

# Teilnahme · Participation

Der Kurs bietet zwei Stufen, je nach Erfahrung und Ausbildungsstand der Teilnehmenden:  
*Cette masterclass offre deux niveaux de participation selon l'expérience et la formation des stagiaires :*

Gruppe 1  
*Groupe 1*

**Teilnehmende, die bereits einen Chor leiten –**  
Fortgeschrittenen-Niveau nach Vorauswahl  
(Arbeit unter der Leitung von Michael Alber und Catherine Fender)

**Participants qui dirigeront le chœur – Niveau avancé sur sélection**  
(travail conduit par Michael Alber et Catherine Fender)

---

Gruppe 2  
*Groupe 2*

**Aktive Beobachtung –** Zeit für Beobachtung, Austausch und Ausprobieren mit Klavier: unabhängig vom Niveau, auch Anfängerinnen und Anfänger  
(Arbeit unter der Leitung von Raphael Immoos)

**Observateurs actifs – Temps d'observation, d'échanges et d'expérimentation avec piano :** tous niveaux même débutants  
(travail conduit par Raphael Immoos)

---

# Repertoire · Répertoire

G. Fauré - **Messe de Requiem** Op. 48

Fassung 1889 für Chor und Klavier

**Messe de Requiem** de G. Fauré Op. 48

Version 1889 pour chœur et piano

Wir empfehlen als Notenmaterial den neu erschienenen Klavierauszug von Carus, Carus 27.311/02 im Normaldruck oder Carus 27.311/04 XL im Großdruck.

*Nous recommandons comme matériel musical la nouvelle réduction pour piano de Carus, Carus 27.311/02 en impression normale ou Carus 27.311/04 XL en gros caractères.*



---

# Praktische Infos • Informations pratiques

**Kurs Sprachen:** Deutsch und Französisch

**Langues parlées :** français et allemand

---

## Kursgebühr • Tarifs

Gruppe 1      Ohne Ermäßigung / Tarif plein : 200€  
Groupe 1      Mit Ermäßigung\* / Tarif réduit\* : 100€

---

Gruppe 2      Ohne Ermäßigung / Tarif plein : 50€  
Groupe 2      Mit Ermäßigung\* / Tarif réduit\* : 35€

\*Tarif wird auf Anfrage und je nach Situation der Teilnehmer gewährt.

\*Tarif accordé sur demande et selon la situation des participants.

---

## Anmeldung • Inscriptions

Online-Formular auf  
[www.choeur3.de](http://www.choeur3.de)

Kursteilnehmende, die bereits einen Chor leiten (Gruppe 1), bitte einen Lebenslauf, eine ausführliche Biographie und/oder eine aussagekräftige Videoaufnahme einschicken an: [wiebelt@choeur3.de](mailto:wiebelt@choeur3.de)

**Anmeldeschluss:  
15. Oktober 2024**

Formulaire en ligne sur  
[www.cadence-musique.fr](http://www.cadence-musique.fr)

*Pour les inscriptions en groupe 1, merci d'envoyer un CV, une biographie détaillée et/ou une captation vidéo en situation de direction de chœur à Michael Wiebelt :*  
[wiebelt@choeur3.de](mailto:wiebelt@choeur3.de)

**Inscriptions avant le  
15 octobre 2024**



---

**CHŒUR3 e.V. - Internationale  
Chorakademie im Dreiländereck**

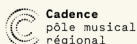
Horbener Str. 4  
79100 FREIBURG IM BREISGAU (D)  
0176/21235257  
[info@choeur3.de](mailto:info@choeur3.de)  
[www.choeur3.de](http://www.choeur3.de)

**Cadence  
pôle musical régional**

2 rue Baldung Grien  
67000 STRASBOURG (F)  
03 88 23 40 80  
[contact@cadence-musique.fr](mailto:contact@cadence-musique.fr)  
[www.cadence-musique.fr](http://www.cadence-musique.fr)

**Theodor-Egel-Saal -  
Freiburger Bachchor**

Hirschenhofweg 14  
79117 FREIBURG IM BREISGAU (D)



**ENSEMBLE CHŒUR3**  
gründungsmitglied  
F. CH. B.